



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 87(b) повестки дня

Окружающая среда и устойчивое развитие:

**Международная стратегия уменьшения
опасности бедствий**

Венесуэла: проект резолюции*

Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года, 49/22 А от 2 декабря 1994 года, 49/22 В от 20 декабря 1994 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/219 от 22 декабря 1999 года и 56/195 от 21 декабря 2001 года и резолюцию 1999/63 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2001/35 Совета от 26 июля 2001 года,

особо отмечая многосекторальный, междисциплинарный и всеобщий характер деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и подчеркивая, что постоянное взаимодействие, сотрудничество и партнерство соответствующих учреждений являются, как считается, необходимым условием достижения совместно согласованных целей и приоритетов,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу растущего числа и масштабов стихийных бедствий, которые сопровождаются огромными человеческими жертвами и имеют долгосрочные негативные социальные, экономические и экологические последствия для уязвимых групп населения во всем мире, особенно в развивающихся странах,

признавая, что уменьшение опасности бедствий является важным элементом, содействующим достижению целей устойчивого развития,

напоминая, что Международный день по уменьшению опасности стихийных бедствий отмечается ежегодно во вторую среду октября,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

вновь заявляя, что, хотя стихийные бедствия наносят ущерб социальной и экономической инфраструктуре всех стран, долговременные последствия стихийных бедствий носят особенно серьезный характер для развивающихся стран и препятствуют их устойчивому развитию,

подчеркивая необходимость того, чтобы правительства продолжали сотрудничать и координировать свои усилия в области стихийных бедствий в рамках действий по осуществлению Международной стратегии уменьшения опасности бедствий с учетом их соответствующих навыков и возможностей — от предотвращения до раннего предупреждения, реагирования, смягчения последствий, восстановления и реконструкции — в частности, посредством наращивания потенциала на всех уровнях,

подчеркивая также необходимость того, чтобы правительства продолжали сотрудничать и координировать свои усилия, в соответствующих случаях, с системой Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными организациями, неправительственными организациями и другими партнерами в целях обеспечения эффективной взаимодополняемости деятельности в области стихийных бедствий,

признавая настоятельную необходимость дальнейшего углубления и использования существующих научно-технических знаний для уменьшения уязвимости в случае со стихийными бедствиями и подчеркивая необходимость того, чтобы развивающиеся страны имели доступ к технологии для принятия более эффективных мер в связи со стихийными бедствиями,

принимая во внимание Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию¹ и План осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию², состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года, в частности соответствующие ссылки в пункте 13 Декларации, а также пункте 37 Плана осуществления решений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий³;

2. *просит* Межучрежденческую целевую группу по уменьшению опасности бедствий представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии конкретные предложения, включая сроки и поддающиеся измерению целевые показатели, для осуществления мер, согласованных в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в ее Планах осуществления по этому вопросу;

3. *постановляет* принять решение относительно даты проведения заключительного мероприятия в ознаменование завершения пересмотра Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: Руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и соответствующего Плана действий⁴, в ходе своей пятьдесят восьмой сессии;

¹ A/CONF.199/20, глава I, резолюция 1, приложение.

² Там же, резолюция 2, приложение.

³ A/57/190.

⁴ A/CONF.172/9, резолюция 1, приложение I.

4. *просит* межучрежденческий секретариат по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий осуществлять координацию и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о ходе обзора Йогогамской стратегии по истечении десятилетнего периода;

5. *просит* Генерального секретаря выделить достаточные финансовые и административные ресурсы для эффективного функционирования межучрежденческого секретариата;

6. *призывает* международное сообщество предоставить необходимые финансовые ресурсы в Целевой фонд для Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и предоставить достаточные научные, технические, кадровые и другие ресурсы для обеспечения адекватной поддержки деятельности межучрежденческого секретариата и Межучрежденческой целевой группы и ее рабочих групп;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Окружающая среда и устойчивое развитие».
